

ИЗБРАННЫЕ РОМАНСЫ И ПЕСНИ

А. РУБИНШТЕЙН

Соч. 32, № 6

≡ А З Р А ≡

для высокого голоса с фортепиано

текст Г. ГЕЙНЕ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ МУЗЫКАЛЬНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО

МОСКВА — 1936







АЗРА

DER ASRA

85.843.5

3  
P823

для высокого голоса

Перевод П. ЧАЙКОВСКОГО  
Текст Г. ГЕЙНЕ  
Text von H. HEINE

Музыка А. РУБИНШТЕЙНА  
Musik von A. RUBINSTEIN Op. 32, № 6  
(1829-1894)

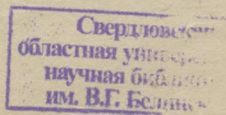
Moderato

Вечерком гу-лять хо-ди-ла дочь Сул-та-на мо-ло-да-я  
Täg-lich ging die wun-der-schö-ne Sul-tan-stoch-ter auf und nie-der

Каждый день о-на к фон-та-ну шла, кра-со-ю всех пле-ня-я.  
um die A-bend-zeit am Springbrunn, wo die wei-ssen Was-ser plät-schern;

Каждый ве-чер ей на-встре-чу при-хо-дил не-воль-ник ю-ный  
täg-lich stand der jun-ge Skla-ve um die A-bend-zeit am Springbrunn,

Handwritten notes in blue ink: "20", "02020", "4"





там где во - ды шум - - - но пле - - - шут.  
 wo die wei - ssen Was - - - ser plät - - - schern.

*dim.* Он сто - ял блед - не - е смер - ти, блед - не - е смер - ти.  
 Täg - lich ward er bleich und blei - cher, bleich und blei - cher.

*dim.*

*p* Раз к не - му княж - на под - хо - дит, о - пус - ка - я о - чи мол - вит.  
 Ei - nes A - bends trat die Für - stin auf ihn zu mit ra - schen Wor - ten:

*stringendo*

„Ты ска - жи сво - е мне и - мя? И от - ку - да ты я - вил - ся?“  
 „Dei - nen Na - men will ich wis - sen, dei - ne Hei - mat, dei - ne Sipp - schaft.“

*stringendo*



*rit.* *a tempo*

От\_ве\_чал он ей: „Зо - вусь Ма\_го - ме\_том я, из  
*Und der Skla - ve sprach: „Ich hei - - sse Ma - ho - met, ich*

Ие - - ме\_на ро\_дом, я из до\_ма бед\_ных Аз\_ров; по\_лю -  
*bin - - aus Ye - men, und mein Stamm sind je - ne As - ra, wel - che*

\_бив мы у\_ми - ра - ем, я из до\_ма бедных Азров, по\_лю.  
*ster - ben, wenn sie lie - ben, und mein Stammsind je - ne As - ra, wel - che*

\_бив мы у\_ми - ра - ем!“  
*ster - ben, wenn sie lie - ben!“*

*rit.*



Ц. 80 к.

№ 7130